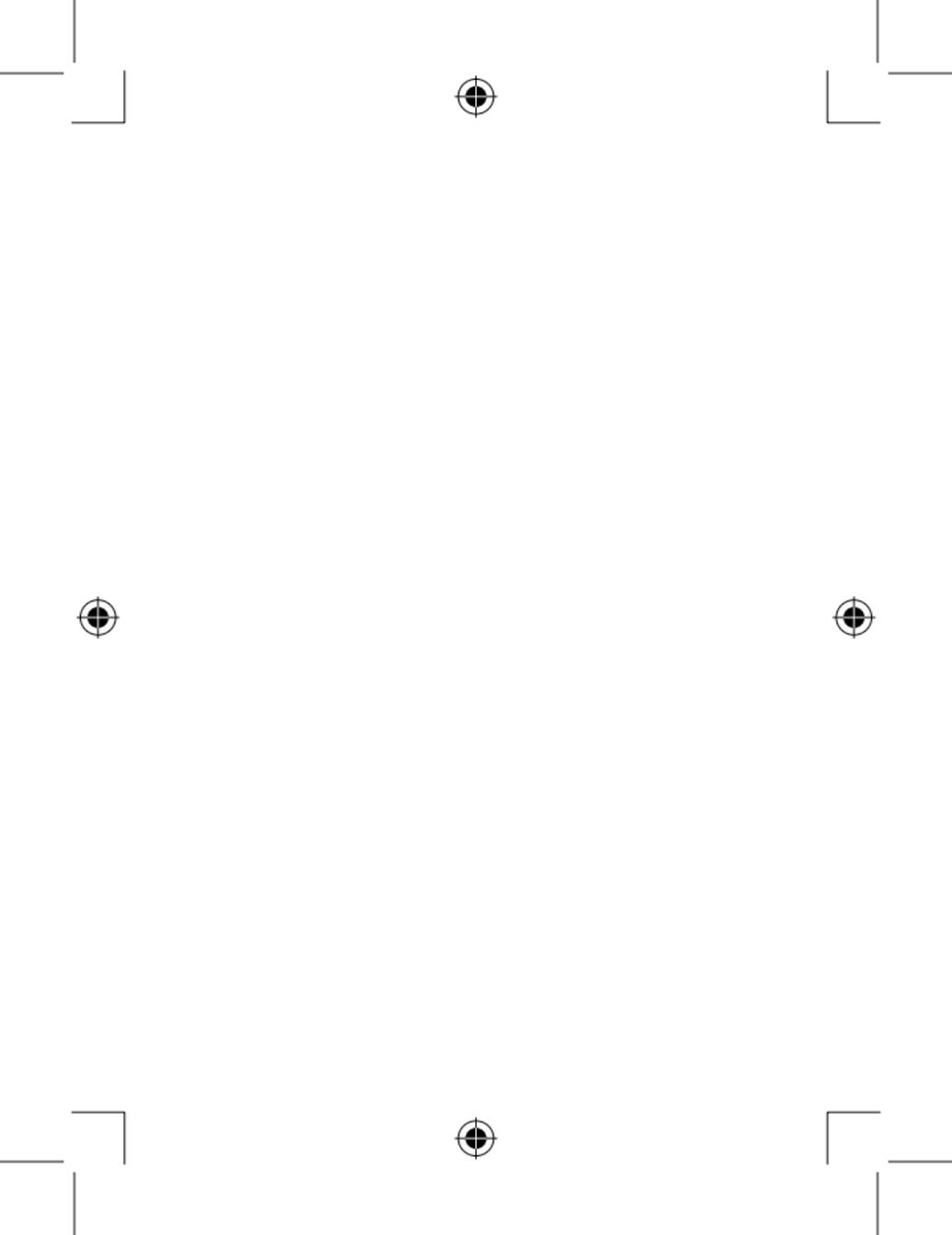


RPG IN&MOTION Airbag Vest  
Manuel d'utilisation

**inmotion**  
INTELLIGENT PROTECTION TECHNOLOGY





## Bienvenue !

Merci d'avoir choisi la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST.

La RPG IN&MOTION AIRBAG VEST est composée de 2 éléments :

- une dorsale ROSSIGNOL certifiée et,
- un système IN&MOTION airbag intelligent intégré.

Ce manuel explique comment utiliser correctement ce produit.

Pour toute question concernant votre dorsale ou gilet, merci de contacter le service consommateur ROSSIGNOL : [serviceclients@rossignol.com](mailto:serviceclients@rossignol.com)

Pour toute question concernant le système et la technologie airbag, merci de contacter le service client IN&MOTION : [skisupport@inemotion.com](mailto:skisupport@inemotion.com)

## Restez connecté !

 In&motion

 @Inandmotion

 In&motion





Le système airbag In&motion a été conçu pour être utilisé sur **les pistes de ski seulement et seulement avec des skis.**

Ne pas utiliser pour toute autre application (luge, snowboard, équitation, moto, vélo, ski freestyle, half-pipe, ski de randonnée ...).

**Ce système n'est pas un airbag avalanche!** Il est conçu **pour le ski de compétition** afin de réduire les blessures en cas de chute.



Ne pas oublier de désactiver votre système airbag dans les transports ainsi que sur le télésiège.



L'utilisation de ce produit ne doit pas encourager à dépasser les limites ou à prendre des risques supplémentaires.

Avant d'utiliser votre produit, merci de lire avec attention les instructions de sécurité détaillées dans ce manuel et toute autre instruction déterminée pour utiliser correctement le produit.



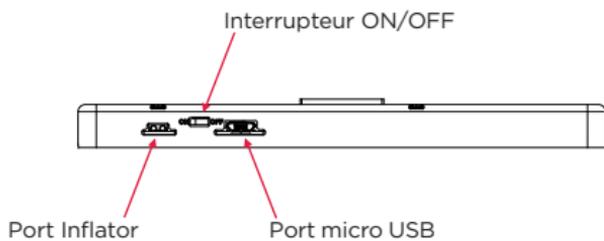
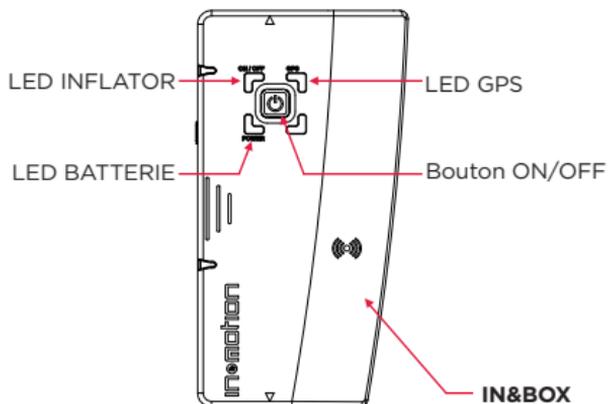
# RPG IN&MOTION AIRBAG VEST

## manuel d'utilisation

<b>Guide de démarrage</b> .....	p.4
Les fondamentaux de la In&box .....	p.5
Pour commencer .....	p.6
<b>Manuel d'utilisation</b> .....	p.8
Présentation générale.....	p.9
Première utilisation : activation de l'airbag .....	p.14
Utilisation de l'airbag .....	p.17
Maintenance .....	p.20
<b>Avertissements</b> .....	p.21

# 「Guide de démarrage」

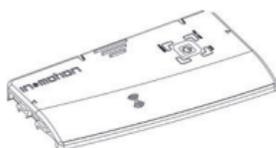
## Les fondamentaux de la In&box



## Pour démarrer

### #1 Charger la In&box

Utiliser le câble USB fourni avec le gilet; avec un chargeur USB (non fourni).



Câble USB  
(fourni)



Chargeur USB  
(non fourni)

### #2 Créer votre compte utilisateur (lors de la 1ère utilisation seulement)

Lors de la première utilisation, créez votre profil skieur et apparez votre In&box grâce à l'application In&motion\* disponible sur [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com).

L'application vous permettra de recevoir les dernières mises à jour du système lorsque vous brancherez votre In&box à votre ordinateur.



6

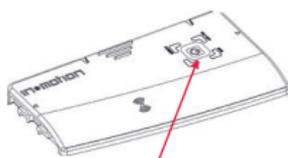


Le système de détection évolue sans cesse avec de nouvelles mises à jour. **Ainsi, la création de compte est primordiale afin que vous receviez les dernières versions de l'algorithme.**

### #3 Allumer votre In&box

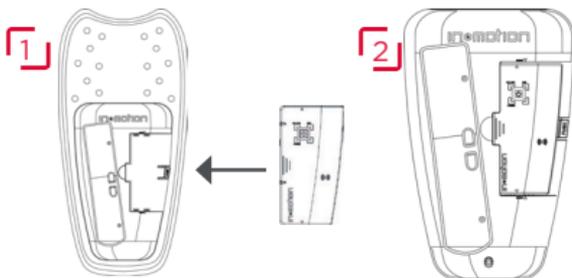


Pousser l'interrupteur de côté sur ON



OU **Double cliquer** sur le bouton central ON/OFF

### #4 Insérer la In&box dans la dorsale



### #5 Porter et ajuster votre gilet airbag



La RPG IN&MOTION AIRBAG VEST doit être portée sous votre combinaison de ski. Mettez votre gilet airbag et fermez le.

Assurez vous que les deux protections des hanches du gilet ne soient pas vrillées : les bandes rouges doivent être visibles à l'extérieur.

7

「Manuel d'utilisation」



## Présentation générale

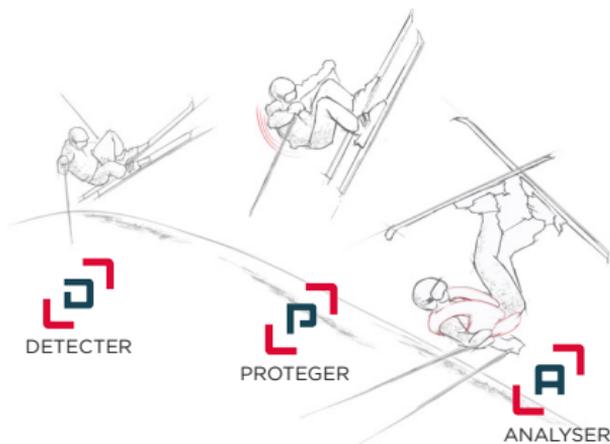
### #1 Le gilet airbag ski, pour qui ?

Ce système airbag intelligent a été conçu spécifiquement pour le ski de compétition, et homologué par la Fédération International de Ski (FIS) pour le ski Alpin et le Ski Cross.

Age minimum : 14 ans / Taille minimum : 150cm

### #2 Le concept

Le système airbag In&motion fonctionne en 3 étapes :





**Détecter** : avec 1000 analyses/seconde de la position du skieur, le système mesure tous les mouvements du skieur afin de détecter une perte d'équilibre ou un impact majeur à haute vitesse. Tous les types d'accidents et de chutes ne sont pas couverts.

**Protéger** : en moins de 0.1 seconde, l'airbag se gonfle à la pression optimale, absorbant une partie de l'énergie de l'impact et protégeant ainsi le skieur. L'airbag commence à dégonfler automatiquement quelques secondes après son activation.

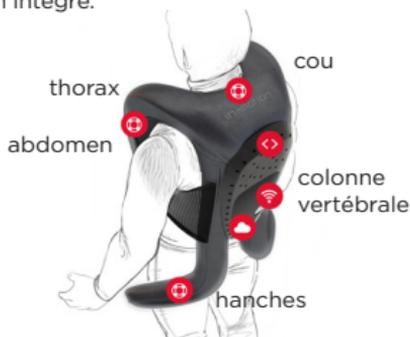
**Analyser** : le système analyse et envoie les données à In&motion afin de mieux comprendre le contexte de la chute.



### #3 Zones de protection



La RPG IN&MOTION AIRBAG VEST est une dorsale ROSSIGNOL certifiée EN 1621-2 avec un système airbag In&motion intégré.



## #4 Eléments du gilet airbag

### In&box

La In&box est un appareil électronique fourni avec un câble et incorporé dans la dorsale.

Chaque In&box a un identifiant unique lié à un compte utilisateur.



La In&box se mettra en veille automatiquement si elle reste immobile pendant 5 minutes. La batterie de la In&box a une durée approximative de 20 heures de roulage continu.

### Dorsale

La RPG IN&MOTION AIRBAG VEST contient une dorsale ROSSIGNOL certifiée à dire d'expert basé sur la NF EN 1621-2:2014 . Des tests en soufflerie ont confirmé que le gilet n'avait aucune influence sur l'aérodynamie du skieur.





## Inflator



L'inflator est un générateur de gaz.

UTILISER AVEC LE SYSTEME IN&MOTION SEULEMENT

**Attention ! Utiliser avec prudence.** Ce générateur est rempli avec de l'Argon sous pression. Stocker à une température n'excédant pas les 93°C (200°F). Doit être utilisé avec un système airbag seulement. Ne pas réparer. Ne pas percer. Ne pas recharger. Ne pas démonter. Ne pas essayer avec tout équipement électrique. Ne pas laisser manipuler par un utilisateur de moins de 18 ans. Si le générateur présente des signes de dommages (rouille, bosses,...), merci de le renvoyer à In&motion ou auprès d'un revendeur afin de le recycler. Ne jeter pas un inflator plein. Chaque générateur est garanti 10 ans (sauf autre indication mentionnée sur l'étiquette).



## Inner vest



12

La inner vest est intégrée sous le gilet ROSSIGNOL.

Elle contient la poche airbag et a un unique numéro de série, requis pour la création de votre compte que vous pouvez trouver sur l'étiquette à l'intérieur de la veste.



Numéro de série  
du gilet airbag





## Gilet ROSSIGNOL



Composition du gilet ROSSIGNOL :

- Polypropylène 1%
- Polyéthylène 3%
- PU Foam 52%
- Polyester 16%
- Nylon 18%
- Rubber 6%
- Dop 2%
- Eva 2%

## Application ordinateur In&motion



**L'application In&motion est disponible sur ordinateur seulement :**

télécharger l'application sur  
[www.inemotion.com](http://www.inemotion.com)

Pour la première utilisation, vous devrez créer votre profil skieur.

Puis, vous aurez juste besoin de lancer l'application et connecter votre In&box à votre ordinateur afin de télécharger les dernières mises à jour.

Cette application est pour le moment disponible uniquement pour les ordinateurs suivants :

- Windows (64 bits) 7 / 8 / 8.1 / 10,
- MacOS (64 bits) 10.9 et plus.

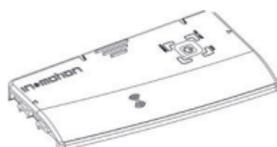


# Première utilisation : activation de l'airbag

## #1 Charger la In&box

Connecter la In&box au câble USB et brancher le chargeur.

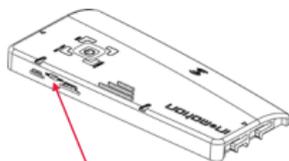
Eviter de la charger sur un ordinateur ou chargeur de voiture, le chargement pouvant être très lent.



Chargeur USB  
(non fourni)

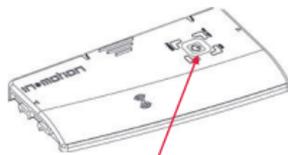
Câble micro-USB  
(fourni)

## #2 Allumer la In&box



Pousser l'interrupteur de côté sur ON pour la première activation

OU



**Double cliquer** sur le bouton central ON/OFF si l'interrupteur de côté est déjà sur ON



### #3 Créer votre compte utilisateur et profil skieur sur l'application In&motion

#### CREATE YOUR OWN SKIER PROFILE

Year birth

Level

Discipline

Nationality

START NOW !

Avant la première utilisation, créez votre compte In&motion et complétez votre profil skieur.

Votre inscription permet de relier votre profil au système afin de garantir la meilleure traçabilité.

### #4 Appairer votre airbag à votre compte



#### ENTER YOUR AIRBAG VEST SERIAL NUMBER

Une fois votre compte créé, vous pouvez appairer votre airbag.

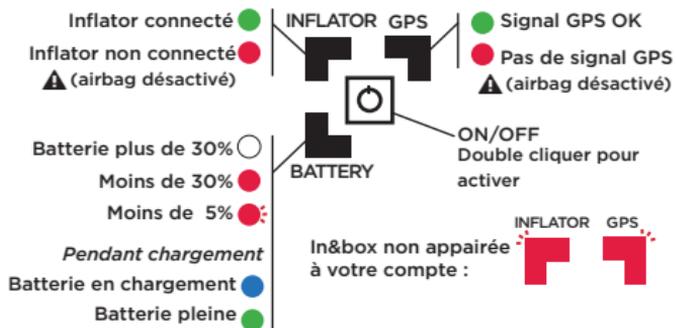
Lancez votre application In&motion et :

- Allumez votre In&box
- Branchez votre In&box à votre ordinateur
- Entrez votre numéro de série du gilet

S/N (p.12)



## In&box Lighting code



## Etat des LED en cas de problème de connexion :



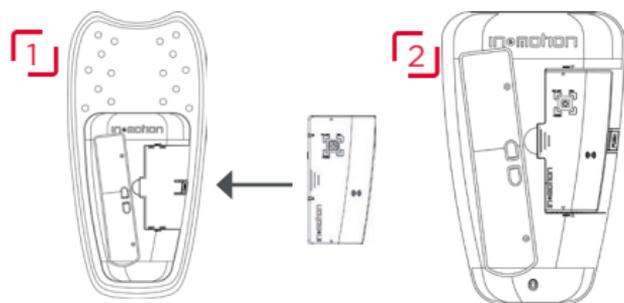
En cas de problème de connexion, contactez In&motion :  
[skisupport@inemotion.com](mailto:skisupport@inemotion.com)

## Utilisation de l'airbag

### #1 Installer la In&box

A l'aide de la fermeture éclair au dos du gilet ROSSIGNOL, vous pouvez accéder à la dorsale.

N'oubliez pas d'allumer votre In&box avant d'utiliser le gilet et de fermer complètement la fermeture au dos.



## #2 Mettez votre gilet



Le gilet airbag doit être porté sous une combinaison ou veste de ski. Vérifiez que la taille vous convienne et fermez complètement le gilet après l'avoir enfilé.

Assurez vous que les 2 protections des hanches ne soient pas vrillées : les bandes rouges doivent être visibles à l'extérieur.

Si vous utilisez la ceinture, attachez la autour de votre taille à l'aide du Velcro et placez les protections des hanches sous votre combinaison.



### #3 Remplacer l'inflator

Si votre airbag s'est déclenché (et la poche a gonflé), l'inflator doit être remplacé par un nouveau.

Seuls les inflators fournis par In&motion et ses revendeurs sont certifiés. Ne pas utiliser d'autres références.

Pour acheter un nouvel inflator, vous pouvez contacter directement In&motion sur [skisupport@inemotion.com](mailto:skisupport@inemotion.com) ou vous rendre sur notre site web sur : [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com).



#### **Attention ! A utiliser avec prudence.**



Pour le remplacer, regardez la vidéo tutoriel sur notre chaîne Youtube ou sur [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com).

L'inflator, une fois vide, est recyclable comme n'importe quel objet en métal.





## Maintenance

Après un déclenchement, vérifiez les points suivants avant de réutiliser l'airbag :

- L'intégrité du tissu de la inner vest
- L'intégrité de la dorsale
- L'intégrité du connecteur de l'inflator
- Retirez l'inflator et videz l'air du gilet en roulant la zone de protection des hanches et en expulsant l'air.

En cas de dommage ou anomalie, n'utilisez pas la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST et contactez le service client In&motion.



Même si le système fonctionne correctement, il doit être renvoyé à In&motion pour maintenance tous les **5 gonflages** et après 3 ans à partir de la date de production indiquée sur votre RPG IN&MOTION AIRBAG VEST.  
Exemple: S/N 1701> Produit en 2017

Vous pouvez commander une maintenance directement sur notre site web de vente en ligne [www.inemotion.com](http://www.inemotion.com).



# Avertissements



## **Merci de lire les instructions d'utilisation :**

### **Utilisation de la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST**

La RPG IN&MOTION AIRBAG VEST est un nouvel équipement intelligent qui doit être utilisé sur les pistes de ski extérieures seulement et seulement avec des skis. Ne pas utiliser pour toute autre application : luge, snowboard, freestyle, half-pipe, ski de randonnée, moto, vélo ...

Le ski est une activité intrinsèquement dangereuse, qui peut conduire à des blessures graves voire mortelles. Ce produit est conçu pour offrir un maximum de confort et une haute protection; bien qu'aucun produit ou système de protection ne puisse offrir une protection complète contre des blessures ou dommages sur un individu ou un bien en cas de chute, collision, impact, perte de contrôle ou autre. L'utilisation de ce produit ne doit pas encourager à dépasser les limites ou prendre des risques supplémentaires.

Toute modification ou utilisation incorrecte peut réduire significativement la performance du système. Seules les parties du corps couvertes par la protection sont protégées des chocs.

La RPG IN&MOTION AIRBAG VEST ne peut en aucun cas être considérée comme un substitut aux équipements de protection tels que les casques, masques, gants etc...

### **Utilisation de la dorsale**

22 Ce produit contient une dorsale certifiée conçue pour la pratique du ski seulement.





## Instructions d'ajustement

Pour une meilleure utilisation, la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST doit être portée et ajustée correctement, afin de protéger efficacement les zones de protection. Afin d'obtenir une protection et un confort optimum, sélectionnez la bonne taille et assurez-vous que le gilet soit bien ajusté à votre corps. Fermez toutes les fermetures et autres attaches afin d'assurer un confort maximal.

## Maintenance

La RPG IN&MOTION AIRBAG VEST peut être portée sous réserve des conditions d'utilisation en vigueur.

Suivant un choc, les protections, dorsales ou systèmes airbag peuvent être partiellement endommagés en ayant absorbé l'énergie de l'impact pour réduire sa force. Veuillez vérifier votre équipement de protection régulièrement avant de l'utiliser afin de vous assurer qu'il est en bonne condition et non endommagé. Devant n'importe quel signe ou suspicion de dommage, contactez le service client. Les propriétés des matériaux peuvent être amenées à changer dans le temps.

Ne modifiez jamais votre RPG IN&MOTION AIRBAG VEST ou ses composants. Toute modification de n'importe quelle nature pourrait compromettre ses fonctionnalités et par conséquent sa performance de protection en cas de chute ou accident. N'ajoutez jamais de décorations, ruban ou autres pièces sur les zones de positionnement de l'airbag. Ne connectez jamais un appareil électrique ou une batterie externe au système. Les composants de la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST peuvent être modifiés seulement par les opérateurs autorisés : ROSSIGNOL et In&motion.





## Transports

Ne pas activer la RPG In&motion airbag vest quand le gilet n'est pas porté.

Désactiver automatiquement le système pendant les transports (train, car, bus, moto, avion...) ainsi que sur le télésiège et **garder ce manuel d'utilisation avec le produit au cours d'un voyage, notamment en avion.** Si elle est utilisée de manière incorrecte, la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST peut déclencher un gonflage inapproprié qui pourrait endommager vos biens ou même causer un risque pour la sécurité des personnes.

La RPG IN&MOTION AIRBAG VEST n'est pas autorisée en bagage à main dans les avions.

In&motion et Rossignol ne peuvent être tenus responsables en cas de refus de transport du produit par avion imposé par une compagnie aérienne à tout moment.



## Autres précautions

Ne pas charger la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST à proximité de surfaces ou objets inflammables. Ne pas stocker ou utiliser la In&box dans des conditions humides.

Le système In&motion peut être utilisé en condition de neige mais la In&box ne doit pas être en contact avec la neige à moins qu'elle soit placée dans la dorsale avec la fermeture complètement remontée.

Le système doit être utilisé exclusivement à une température comprise entre -15°C et 70°C. Une exposition prolongée du système à des températures extérieures à





Eloigner les enfants du système afin d'éviter tout risque possible. L'âge minimum requis pour l'utilisation de ce produit est de 14 ans.

Ne pas laver la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST dans une machine à laver.

			
Lavage à sec uniquement	Ne pas utiliser de détergent	Ne pas repasser	Ne pas passer au sèche-linge

Ne pas percer, couper ou interférer en aucun cas avec l'intégrité de l'inflator ou toute autre partie du gilet. Toujours stocker la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière.



Cet appareil utilise du gaz et propergol sous-pression, ne pas démonter ou interagir avec le générateur de gaz à moins de suivre les instructions d'In&motion.



L'utilisation de la RPG IN&MOTION AIRBAG VEST n'est pas recommandée pour :

- les personnes portant un pacemaker ou tout autre appareil médical ne doivent pas utiliser le système au risque qu'une perturbation électrique interfère avec le fonctionnement de ces appareils.
- les personnes avec des problèmes de dos ou de cou,
- les femmes enceintes.





## Informations générales

### Garantie

#### **Par IN&MOTION**

In&motion garantit que le système airbag est exempt de tout défaut de fabrication de matériel ou confection lors de la livraison à nos revendeurs. Sauf disposition particulière à la loi, cette garantie est limitée à 2 ans à partir de la date d'achat et est limitée à son acheteur original.

Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, négligence, manque d'attention ou modification, stockage ou transport inapproprié, installation et/ou ajustement incorrect, mauvaise utilisation ou si le système airbag est utilisé de manière non conforme et contraire au présent manuel.



Ne pas réparer ou remplacer avec toute autre partie ou accessoire qui ne soit pas un élément original In&motion couvert par ces conditions de garantie.

Cette garantie a préséance sur tout autres accords ou garanties, général ou spécifique, formel ou implicite.

In&motion n'établit aucune autre garantie formelle, excepté si expressément stipulé.

In&motion décline toute responsabilité envers toute tierce partie pour des conséquences qui pourraient résulter de l'usage ou manipulation de tout produit In&motion par toute personne physique ou morale.

#### **Par ROSSIGNOL**

Le gilet ROSSIGNOL est garanti 2 ans contre tout défaut de fabrication de matériel ou confection à partir de la date d'achat (limité à l'acheteur original).





La garantie est expressément exclue dans les cas suivants :

- Dommage résultant d'une installation et/ou ajustement incorrect, mauvaise utilisation, négligence ou usage abusif ou non conforme à l'utilisation désignée du produit,
- Dommage résultant d'un stockage ou transport inapproprié,
- Dommage résultant d'une non-conformité aux instructions d'utilisation et de maintenance décrites dans les conditions jointes au produit,
- Dommage résultant d'une usure naturelle,
- Dommage résultant d'un choc, torsion ou compression, chute, accident ou un impact irrégulier au delà du contrôle effectué par Rossignol;
- Dommage résultant d'une modification du produit ou toute autre raison liée à l'apparence ou à la couleur.



De plus, la garantie n'est pas appliquée si le produit a été modifié et/ou réparé par l'acheteur ou toute autre tierce partie non autorisée. Dans les limites autorisées par la loi, ROSSIGNOL ne peut être tenu responsable de tout dommage indirect ou consécutif, incluant mais non limité à perte de chances, perte de profits, interruption d'activité, coûts de remplacement.

Selon le pays et selon les lois applicables, certaines limitations de garantie ou responsabilité mentionnées ci-dessus ne peuvent être appliquées. Les dispositions de cette garantie ne visent pas à modifier les dispositions nationales obligatoires et peuvent donc être amenées à varier en fonction du pays de vente.





## Certification d'approbation et étiquetage

Votre produit approuvé est fourni avec une étiquette visible décrivant ses conditions d'utilisation, les parties du corps protégées et les normes relatives à la sécurité.

Si nécessaire, vous pouvez vous référer à la table suivante afin de choisir la taille adaptée.

<b>Hauteur en cm</b>	<b>140/170</b>	<b>160/190</b>	<b>180/210</b>
<b>Longueur Taille-Epaule en cm</b>	<b>40</b>	<b>45</b>	<b>50</b>
<b>Taille indicative</b>	<b>S / M</b>	<b>M / L</b>	<b>L / XL</b>

## Organisme notifié



Dorsale testée par le laboratoire :  
CRITT SPORTS LOISIRS-21 rue Albert Einstein-Zone du  
Sanital-86100 CHÂTELLERAULT- FRANCE-n°0501.



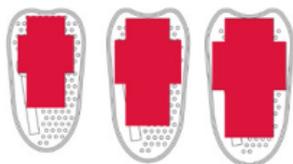
## Déclaration de conformité

In&motion sous sa seule responsabilité confirme que le produit décrit dans ce manuel d'utilisation est conforme aux spécifications techniques basées sur la NF EN 1621-2 :2014.

	Le marquage CE indique que le protecteur d'impacts est conforme aux exigences de la Directive 89/686/EEC.
---	---



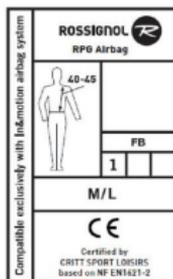
## Zones de protection testées relatives au produit



## Explications du marquage

CE: symbole de conformité européen  
EN 1621-2:2014: norme technique de référence standard.

Etiquette indiquant le type de protecteur FB (protecteur dorsal intégral), le niveau de performance (1); ainsi que l'information concernant la taille (distance entre la taille et l'épaule).



## Niveau de protection

Les zones de protection de ce produit ont été testées et certifiées à dire d'expert basé sur la NF EN1621-2:2014. Le tableau ci-dessous indique les valeurs de la force résiduelle moyenne pour les deux niveaux de protection définis par le standard.

NIVEAU*	VALEUR TOTALE MOYENNE	VALEUR INDIVIDUELLE
1	≤ 18 KN	≤ 24 KN
2	≤ 9 KN	≤ 12 KN

\*Le standard réfère à deux niveaux de protection.



## Recyclage du produit

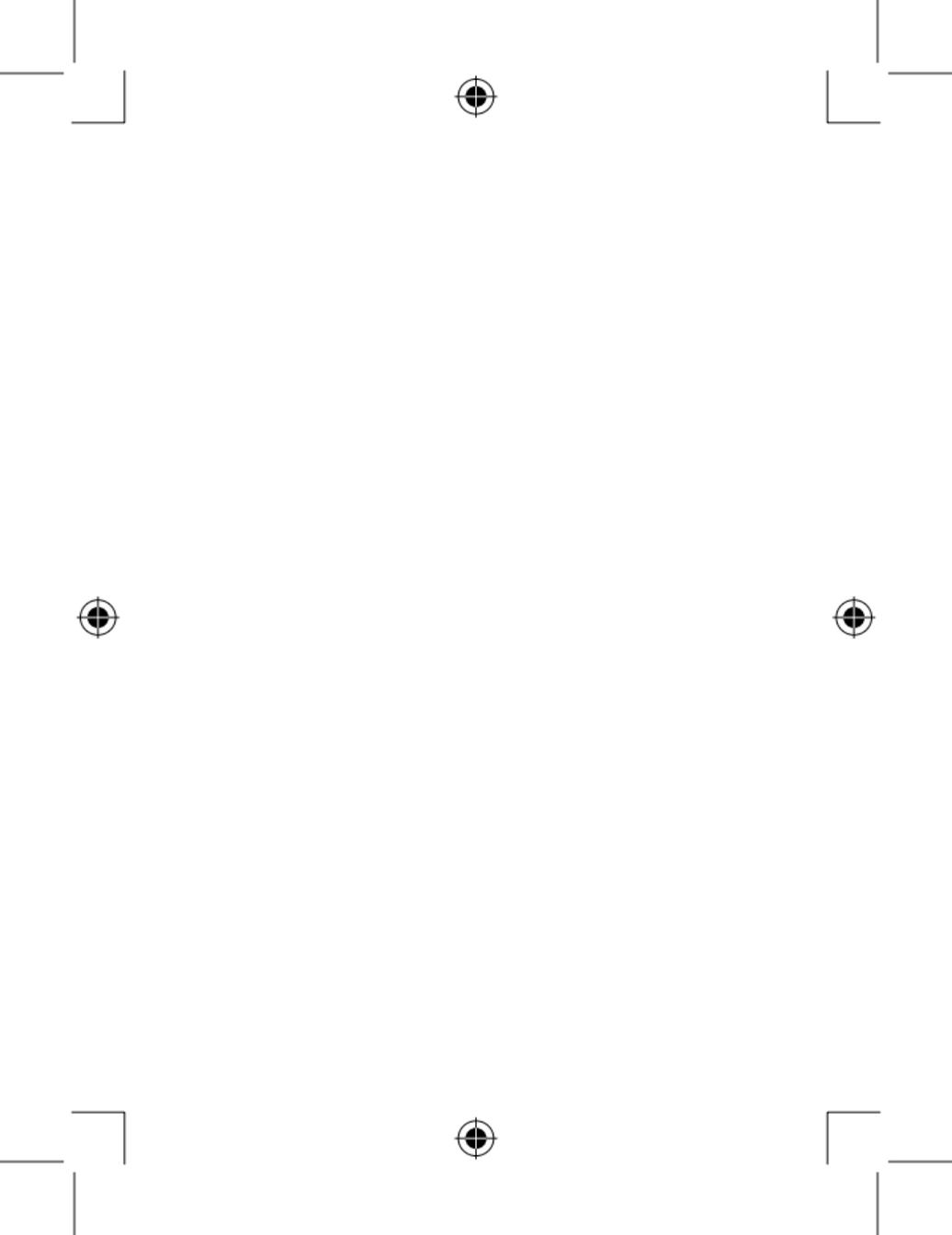
A la fin de vie du produit, merci de ne pas jeter ce produit avec vos ordures ménagères. Afin d'éviter toute nuisance à l'environnement ou à la santé humaine résultant d'une élimination non contrôlée des déchets, merci de jeter ce produit séparément conformément aux lois et règlements nationaux. Pour plus d'information sur les différents systèmes de collecte sélective des déchets électriques et matériel électronique disponibles près de chez vous, gratuitement, veuillez contacter votre municipalité. Vous pouvez également contacter le revendeur auquel vous avez acheté votre airbag - il pourrait avoir mis en place un service de recyclage ou faire partie d'un programme de recyclage.



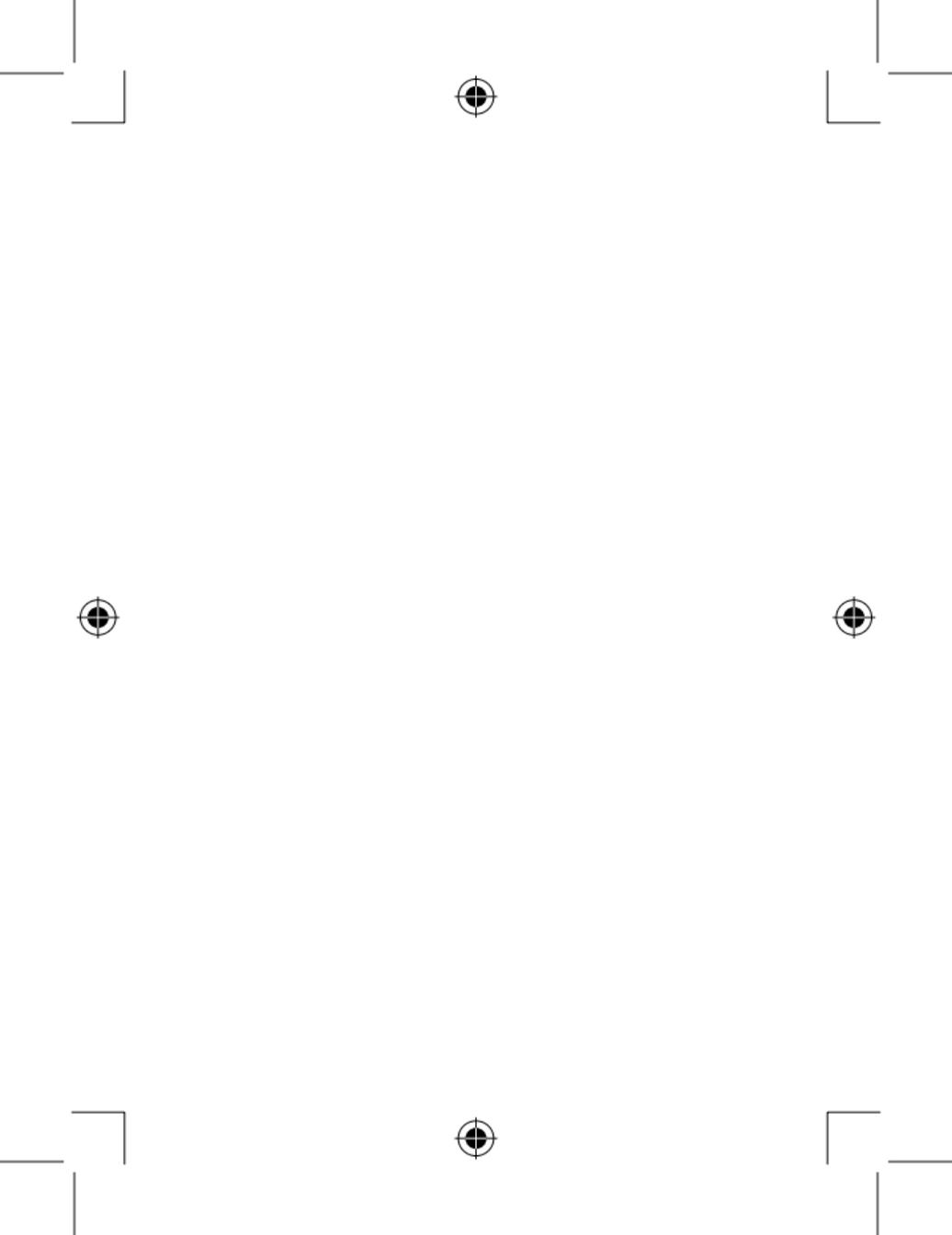
## Marques déposées

In&motion® est une marque déposée détenue par In&motion  
ROSSIGNOL® est une marque déposée détenue par SKIS  
ROSSIGNOL











**inemotion**  
INTELLIGENT PROTECTION TECHNOLOGY

**In&motion**

Parc Altaïs - 178 route de Cran Gevrier

F-74650 Chavanod - France

[contact@inemotion.com](mailto:contact@inemotion.com) / tel: +33 4 50 60 07 99

[www.inemotion.com](http://www.inemotion.com)

